

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary - Cultural

ادبی - فرهنگی

محمد اسحاق برکت  
ویرجینیا- امریکا  
۳۰/۰۱/۲۰۱۰

## بیانید پښتو بیاموزیم!

### ګړنی پښتو اولغتونه

### (محاورة ولغات پښتو)

شیرم لوست

(درس ششم)

این مرتبه درس پښتوی خود را با یک لغت اصطلاحی خیلی مستعمل در رسانه های داخل و خارج کشور، شروع میکنیم.

این لغت که بیشتر در تحریر و تقریر از آن استفاده میشود (غبرگون) است.

غبرگون یعنی عکس العمل - واکنش.

دکوریو چارو وزارت دخبریالانو د غوبنتو په وړاندې کلک غبرگون وښود .

وزارت امور داخله مقابل خواسته های روزنامه نگاران عکس العمل شدید نشان داد.

ببینیم که این لغت زیبای پښتو از کجا آمده و از چه مشتق شده.

بلی! این مصدر است که دیگر کلمات از آن مشتق شده اند ، و مصدر (غبرګول و غبرګیدل) است

که (غبرګون) از آن مشتق گردیده.

- غبرګول - مصدر متعدی یعنی جوړه کردن و واپس جواب گفتن یعنی عکس العمل.

کله چې له چا څخه کوم وخت لپره ترخه خبره اورئ هغه په سپکو سپورو مه ور غبرګوئ.

وقتی کدام وقت از کسی کمی سخن تلخ میشنوید آنرا با فحش و نحس تبادل نکنید یعنی

عکس العمل نشان ندهید.

که له دغو نا غوښتلو مېلمنو څخه کوم وخت وغوښتل شي چې زموږ خاوره پرېږدي ،  
نو ددوی غبرگون به څه وي؟

اگرکدام زمانی ازین مهمانان نا خواسته ، خواسته شود که خاک مارا رهاکنند ، عکس العمل  
آنها چه خواهد بود؟

در بالا شما با یک لغت دیگر یعنی:

- سپکي سپوري - دشنام فحش وناسزا نیز آشنا ميشويد.

احمد په ژړا کورته راغی او خپلې مورته وویل چې په کوڅې کې هغه ته نور هلکان سپکي  
سپوري وایی ، نو زه اوس څه وکړم؟

احمد گریه کنان خانه آمد وبه مادرش گفت که در کوچه اورا اطفال دیگر فحش وناسزا میگویند ،  
پس او چه کند؟

- غبر گيدل - مصدر لازمی یعنی جوړه شدن و همنوا شدن.

- غبرگ - به معنای جوړه ویک صفت سه شکلی پښتوست.

غبرگ ، غبرگ - غبرگه ، غبرگي. بیشتر به صورت جمع استعمال ميشود.

په سندرو کې زما غبرگي سندرې ډېر خوښيږي.

زه اوته به دغې مېلمستيا ته په گډه او غبرگ لار شو.

بالاخره درختم این درس:

- غبرگول - جوړه کردن (مصدر - فعل)

- غبرگ - جوړه ، زوج (صفت)

- غبرگون - عکس العمل (اسم)

- غبرگوونه - جوړه سازی (اسم مصدر)

- غبرگونکي - جوړه کننده (اسم فاعل)

- غبرگولی - جوړه شده - برای مذکر(اسم مفعول)

راجع به اسم فاعل و اسم مفعول و طرز ساختمان آنها در پښتو - در درسهای آینده معلومات داده  
میشود . تا آندم شمارا به خدا میسپارم . موفق وصحت مند باشید.